BAOFENG UV-5R MINI

Český návod k obsluze • Yachtmeni • listopad 2026

1. Než začnete

Tento návod je samostatně formulované české zpracování obsluhy modelu UV-5R Mini podle dokumentace Baofeng 5R Mini V1.0. Nejde o výrobcem autorizované české vydání ani o návod pro běžnou UV-5R, UV-5RM nebo MINI-5. Názvy na displeji ponecháváme anglicky, aby je bylo možné snadno najít.

Před vysíláním ověřte své oprávnění a nastavení stanice. Technicky nastavitelná frekvence není sama o sobě povolením k vysílání. Výrobce určuje tuto rodinu pro radioamatérský provoz; nejde o bezlicenční PMR446. Letecké pásmo a meteorologické kanály slouží pouze k příjmu.

Základní bezpečnost: nikdy nevysílejte bez připojené a nepoškozené antény. Při vysílání držte mikrofon asi 2,5–5 cm od úst a stanici alespoň 2,5 cm od těla. Anténu při vysílání nedržte. Dlouhé nepřetržité vysílání zahřívá přístroj; nechte jej vychladnout.

Stanici vypněte v místech s hořlavinami, výbušným prostředím, při trhacích pracích a všude, kde je rádiový provoz zakázán. Respektujte omezení u zdravotnických přístrojů. Neobsluhujte ji v ruce při řízení a neukládejte do prostoru airbagu. Chraňte sluch před vysokou hlasitostí a přístroj před dětmi, vlhkostí, prachem a horkem.

Akumulátor: nenabíjejte mokrý, deformovaný, vytékající nebo přehřátý článek. Nepropichujte jej, nerozebírejte, nezkratujte a nevhazujte do ohně. Nabíjejte při 5–40 °C vhodným zdrojem. Pro přepravu zakryjte kontakty; poškozené baterie nepřepravujte běžným způsobem. Při zápachu či kouři stanici vypněte a bezpečně odpojte napájení.

Obsah sady SPACE: stanice, Li-ion baterie 1600 mAh s USB-C, anténa, klip na opasek, poutko a USB-C nabíjecí kabel. Síťový adaptér a programovací kabel nejsou v seznamu dodavatele uvedeny. Sady a firmware pro různé trhy se mohou lišit.

2. Příprava a ovládací prvky

Anténa a klip: anténu opatrně našroubujte po směru hodinových ručiček, pouze rukou. Stanici za anténu nenoste. Klip připevněte odpovídajícími šrouby na zadní straně; neutahujte násilím. Akumulátor musí být řádně zacvaknutý.

Nabíjení USB-C: vypněte stanici, zapojte kabel do portu baterie a vhodného USB zdroje. Červený indikátor znamená nabíjení, zelený dokončení. Kontakty udržujte čisté a suché. USB-C na baterii je nabíjecí port; pro programování PC se používá samostatné rozhraní příslušenství.

Prvek	Účel
Horní otočný ovladač	Zapnutí/vypnutí a hlasitost. Po směru hodinových ručiček zapíná a přidává hlasitost.
PTT-A / PTT-B	Vysílání na horním řádku A / dolním řádku B. Po uvolnění stanice přijímá.
SK1	Přiřaditelné boční tlačítko; dlouhé podržení Monitor umožňuje poslech bez umlčení slabého signálu.
MENU / OK	Vstup do nabídky, otevření položky a potvrzení nastavení.
EXIT / zpět	Zrušení, návrat o úroveň a opuštění nabídky.
V/M	Přepnutí mezi přímým laděním VFO a uloženými kanály MR.
A/B	Volba aktivního horního/dolního řádku.
Šipky nahoru/dolů	Volba kanálu, frekvence, položky nabídky a její hodnoty.
Hvězdička *	Dlouze zámek/odemčení klávesnice. Krátce funkce převaděčového režimu dle firmwaru.
Mřížka #	Dlouze skenování; při zadávání textu mění způsob vstupu.
Číslice 8 / 0	Dlouze 8 přepíná výkon. Dlouze 0 asi 3 s otevírá meteorologické kanály.

3. Příjem, vysílání a uložení kanálu

První příjem: zapněte stanici, nastavte mírnou hlasitost, tlačítkem A/B vyberte řádek a V/M přepněte na VFO. Frekvenci zadejte číslicemi nebo dolaďte šipkami podle kroku Step. V režimu MR vybírejte uložený kanál šipkami nebo třemi číslicemi, např. 064 pro kanál 64.

Vysílání: zkontrolujte správnou frekvenci, výkon a oprávnění. Stiskněte a držte PTT-A nebo PTT-B, krátce počkejte a mluvte běžným hlasem. Červená LED značí vysílání, zelená příjem. Pro příjem PTT uvolněte. Účastníci musí mít shodné frekvence a odpovídající CTCSS/DCS; tyto tóny neposkytují soukromí.

Uložení: v režimu VFO nejprve nastavte frekvenci, výkon, šířku kanálu a případné tóny i převaděčový odskok. Otevřete Program Channel → CH_Memory / MEMCH, zvolte paměť a potvrďte MENU. Návrat EXIT. Obsazené pozice jsou označeny CH-. Před přepsáním důležitých kanálů si udělejte zálohu.

Smazání: ve VFO otevřete Program Channel → CH_Delete / DELCH, vyberte paměť a potvrďte MENU. Originál uvádí, že kanál 1 nelze odstranit. Číslování v popisné části originálu se liší od závěrečné tabulky: místo slepého zadání čísel vždy ověřte název položky na displeji.

Zámek: dlouze podržte *, až se objeví/ztratí ikona klíče. I se zamčenou klávesnicí zůstává funkční PTT, příjem, hlasitost a některé zkratky. Text názvu kanálu zadávejte opakovaným stiskem číslic; # mění režim vstupu, 1 nabízí zvláštní znaky a 0 mezeru mimo čistě číselný režim.

Displej: H/L výkon; D dvojí sledování; V hlasové spínání VOX; N úzký kanál; +/− směr odskoku; R reverz; T přímý provoz Talkaround; SCR scrambler. CTCSS/DCS značí aktivní tónové umlčování, symbol baterie přibližný stav nabití. Dual Watch střídavě sleduje oba řádky; neznamená dva nezávislé současné přijímače.

4. Skenování a doplňkové funkce

Skenování: dlouze # nebo přiřazené SK1 Scan spouští a zastavuje prohledávání. SCAN → Freq Ranger nastavuje dolní a horní mez VFO. Scan Mode: Time pokračuje po časové prodlevě, Carrier po vymizení nosné, Search se po nalezení signálu zastaví. Scan Memory má volby ALL, DECODER a ENCODER; originál popis jejich směrů zaměňuje, proto při nejistotě použijte ALL a ověřte uložené RX/TX tóny.

Vyhledání blízkého vysílání: přiřazenou funkcí SEARCH otevřete vyhledávání. # přepíná hledané pásmo. Při dostatečně silném blízkém signálu se zobrazí frekvence a případný CTCSS/DCS. MENU dovoluje uložení. Nejde o univerzální dekodér ani o záruku nalezení každého signálu.

FM rádio: v Radio Setting → Press SK1 přiřaďte FM Radio; SK1 pak rozhlas zapíná/vypíná. Šipky ladí, # vyhledává stanice. Originál uvádí různé dolní meze FM (76/78 MHz a regionální volby); skutečný rozsah ověřte na svém kusu.

VOX: Radio Setting → VOX Switch zapíná hlasové vysílání. VOX Level 1–9: nižší číslo znamená vyšší citlivost. VOX Delay nastavuje prodloužení vysílání po umlknutí. V hlučném prostředí může VOX vysílat nechtěně. Pro běžný ruční provoz jej ponechte vypnutý.

Převaděče: nastavte RX, TX nebo rozdíl OffSet a směr Direction a požadovaný vysílací subtón. PTT + SK1 vysílá zvolený tón ALERT (např. 1750 Hz). Reverz prohazuje RX/TX, Talkaround používá přímý provoz bez odskoku; krátká * se podle režimu/firmwaru chová odlišně. Vždy sledujte R/T a skutečné frekvence.

Svítilna a alarm: LAMP/SOS zapnete odpovídající přiřazenou klávesou. Alarm může znít pouze místně, nebo vysílat tón/kód podle nastavení. Volba Send Sound/Send Code používá vysílač; nezkoušejte ji na obsazených či nepovolených frekvencích. Dlouhým MENU otevřete stopky; MENU start/stop, EXIT konec.

Meteorologické kanály: dlouze 0 vstup, dlouze # sken, šipky ruční výběr, PTT návrat dle originálu. Jde o příjem severoamerických NOAA/kanadských vysílačů, nikoli české předpovědi. Frekvence CH1–10: 162,550; 162,400; 162,475; 162,425; 162,450; 162,500; 162,525; 161,650; 161,775; 163,275 MHz.

5. Nabídka Radio Setting – první část

MENU otevře nabídku, šipky vybírají, další MENU otevře položku a potvrdí hodnotu. EXIT vrací zpět. OFF = vypnuto, ON = zapnuto. Níže jsou názvy a rozsahy z dokumentace V1.0; firmware může nabídku mírně změnit.

Položka / hodnoty	Význam a použití
1 Step • 2.5–100K	Krok ladění ve VFO v kHz. Vyberte krok odpovídající zamýšlené síti.
2 Squelch • OFF, 1–5	Práh umlčovače šumu. OFF otevře příjem trvale; vyšší práh může skrýt slabé stanice.
3 Power Save • OFF/ON	Úspora baterie. Při ON může probuzení přijímače ukrojit začátek hovoru.
4 VOX Switch • OFF/ON	Zapnutí hlasem aktivovaného vysílání.
5 VOX Level • 1–9	Citlivost VOX; 1 nejcitlivější.
6 VOX Delay • 0.5–2.0 s	Doběh VOX po ukončení řeči, krok 0,1 s.
7 TOT • OFF; 15–180 s	Limit nepřetržitého vysílání, po 15 s. OFF limit vypíná.
8 TOA • OFF; 1–10	Upozornění související s časovým limitem; originál uvádí sekundy a krok 1 s.
9 Voice • OFF/ON	Hlasové potvrzování funkcí.
10 Language • Chinese / English	Jazyk nabídky a hlasových hlášení. Čeština není v originálu uvedena.
11 ROGER • OFF / BEEP / TONE 1200	Signál při ukončení relace: žádný, pípnutí nebo signál 1200 dle firmwaru.
12 Beep • OFF/ON	Zvuk při stisku kláves.
13 BackLight • ALWAYS ON; 5/10/15/20	Trvalé podsvícení nebo čas do zhasnutí při nečinnosti.
14 Power on Image • PICTURE / VOLTAGE	Při zapnutí zobrazí obrázek, nebo napětí baterie.

6. Nabídka Radio Setting – druhá část

Položka / hodnoty	Význam a použití
15 Dual Watch • OFF/ON	Střídavé sledování řádků A a B. Aktivitu ukazuje příslušný řádek.
16 AutoLock • OFF/ON	Automatický zámek po asi 8 s nečinnosti. Dlouze * přibližně 2 s odemkne.
17 Alarm Mode • On Site / Send Sound / Send Code	Místní zvuk / vysílaný zvuk / vysílaný kód 119 a ANI. Nejde o napojení na tísňovou linku.
18 Alarm Tone • OFF/ON	Povolení zvuku alarmu z reproduktoru stanice.
19 ANI-Edit	Prohlížení a úprava identifikace ANI. Originál uvádí příklad 100, nikoli jednoznačný úplný rozsah.
20 Display ANI • OFF/ON	Zobrazení identifikačního kódu ANI.
21 DTMF-ST • OFF / DT-ST / ANI-ST / DT+ANI	Příposlech tónů: žádný / ručně zadávané DTMF / automatické ANI / obojí.
22 PTT-ID • OFF / BOT / EOT / BOTH	Odeslání zvoleného identifikačního kódu: nikdy / na začátku / na konci / v obou okamžicích.
23 PTT-DLY • 100–3000 ms	Zpoždění odeslání identifikačního kódu.
24 ALERT • 1000/1450/1750/2100 Hz	Tón vyslaný kombinací PTT + SK1, například pro otevření převaděče.
25 TAIL • OFF/ON	Potlačení závěrečného šumového rázu při kompatibilním nastavení protistanice.
26 Press SK1 • FM Radio / SCAN / SEARCH / VOX / LAMP / SOS	Funkce přiřazená bočnímu tlačítku: rozhlas, sken, hledání frekvence, VOX, svítilna nebo alarm.
27 Reset • VFO MODE / RESET ALL	Obnovení VFO nebo celkové výchozí konfigurace. Předem zálohujte data; úplný rozsah výjimek originál nevysvětluje.

7. Program Channel – parametry kanálu

Položka / hodnoty	Význam a použití
CH.NAME	Název aktuální paměti; přepnutí vstupu klávesou #.
RX Frequency / TX Frequency	Přijímací / vysílací frekvence. Při práci s převaděčem se zpravidla liší.
Trans Power • High / Low	Vysoký / nízký výkon; pro sadu SPACE dodavatel uvádí 5 / 2 W.
Bandwidth • Wide / Narrow	Šířka kanálu 25 / 12,5 kHz podle originálu; musí odpovídat použité síti.
RX CTCSS • OFF; 67–254.1	Přijímací analogový subtón v Hz. Bez shodného tónu zůstane reproduktor umlčený.
RX DCS • OFF; 023N–754I	Přijímací digitální kód a polarita N/I.
TX CTCSS • OFF; 67–254	Vysílaný analogový subtón; volíte dostupnou diskrétní hodnotu v nabídce.
TX DCS • OFF; 023N–754I	Vysílaný digitální kód a polarita.
Encryption • OFF/ON	Funkce označená výrobcem jako Encryption, vyžaduje kompatibilní protistanici a shodné nastavení. Nepovažujte ji za záruku důvěrnosti či bezpečné kryptografie.
Signaling • 1–20	Výběr uloženého DTMF kódu, zadávaného programovacím softwarem.
CH-MDF • NAME / FREQ / CH	Zobrazení názvu / frekvence / čísla paměti.
SP-Mute • QT / QT+DTMF / QT*DTMF	Otevření zvuku po shodném CTCSS/DCS / po tónu i DTMF současně / po tónu nebo DTMF.
SCAN ADD • OFF/ON	Vynechání / zařazení aktuální paměti do skenu.
Busy Lockout • OFF/ON	Při ON zakáže vysílání na právě obsazeném kanálu.
OffSet / Direction	Ve VFO rozdíl RX/TX a směr None (simplex), Plus nebo Minus. V originálu mají tyto položky hvězdičkou odlišené, překrývající se číslování.
CH_Memory / CH_Delete • CH001–CH999	Uložení/přepsání paměti nebo její odstranění. Řiďte se názvem položky na displeji.

8. Programování z mobilu a počítače

Nejprve číst, potom zapisovat. Vždy načtěte konfiguraci konkrétní stanice, uložte původní zálohu, upravujte její kopii a teprve poté zapisujte. Nepoužívejte obraz paměti běžné UV-5R. Při přenosu neodpojujte kabel, nevypínejte stanici a nestiskněte PTT.

Mobilní aplikace: použijte aplikaci určenou pro 5Rmini Series (SPACE uvádí Ola Radio). Zapněte Bluetooth telefonu; potřebná systémová oprávnění se liší podle Android/iOS. Ve stanici MENU → Wireless CPS → ON. V aplikaci zvolte 5Rmini Series a připojte nalezenou stanici. Přečtěte data (Read), uložte profil pod novým názvem, změňte kanály a použijte Write. Po zápisu se stanice restartuje. Následně Wireless vypněte, pokud jej nepotřebujete.

Originální CPS pro PC: Baofeng nabízí zvláštní balíček UV_5R_Mini_CPS_V1.0.7. Použijte odpovídající USB programovací kabel do dvoupinového konektoru typu Kenwood a jeho ovladač. Vyberte správný sériový port COM. Nabíjecí USB-C kabel v sadě tuto funkci nenahrazuje. Po přečtení a záloze proveďte změny, zapište a znovu načtením zkontrolujte výsledek.

CHIRP: podpora UV-5R Mini je ověřena v dokumentaci projektu, nikoli fyzickým testem tohoto kusu. Nainstalujte aktuální CHIRP-next z oficiálního webu. V Radio → Download From Radio vyberte port, výrobce Baofeng a model UV-5R Mini. Pokud chybí, aktualizujte CHIRP. Nepoužívejte model UV-5R. Po stažení uložte původní soubor, upravte kopii a použijte Upload To Radio. Nakonec ověřte kanály v rádiu.

CHIRP přes Bluetooth: projekt potvrzuje BLE spojení na Linuxu a macOS s ble-serial a aktuálním ovladačem. Jde o pokročilý postup s virtuálním sériovým portem; není to obecný příslib přímého Bluetooth spojení z CHIRPu ve Windows. Pro běžné PC použití volte kompatibilní kabel, pro bezdrátové nastavení mobilní aplikaci.

Ověřené zdroje:
Baofeng – Download, samostatná položka UV-5R Mini
CHIRP – podporované stanice
CHIRP – stažení
CHIRP – dokumentace Bluetooth/BLE

9. Technické údaje, péče a řešení potíží

Parametr	Údaj
Výkon / paměti	5 W / 2 W dle SPACE; 999 pamětí
Rozsah TX dle SPACE	VHF 136–174 MHz; UHF 400–480 MHz. Povolený provoz závisí na oprávnění, konfiguraci a místních pravidlech.
Příjem	VHF/UHF, rozhlas FM, letecké AM 108–136 MHz. Obecný manuál uvádí i 350–390 a UHF do 520 MHz; rozsah konkrétního trhu/firmwaru se může lišit.
Baterie / napájení	Sada SPACE 1600 mAh, USB-C nabíjení; provozní napětí 7,4 V ±10 %
Displej / konektor	1,44″ barevný TFT; příslušenství 2-pin typu Kenwood
Rozměry / hmotnost	108 × 52 × 37 mm bez antény; 200 g s baterií podle obecného manuálu
Další údaje z manuálu	Impedance antény 50 ohmů; citlivost 0,25 µV při 12 dB SINAD; audio 1 W / 16 ohmů; proud TX do 1600 mA, RX do 380 mA.

Neslyším protistanici: zkontrolujte A/B, frekvenci, režim VFO/MR, hlasitost, RX CTCSS/DCS a SP-Mute. Pro zkoušku příjmu použijte Monitor. Shodný název kanálu neznamená shodné parametry.

Nejde programovat: ověřte UV-5R Mini, správný COM, ovladač kabelu, dostatečné zasunutí konektorů a nabitou baterii. Ukončete jiný program používající stejný port. U chyby nového firmwaru aktualizujte CHIRP nebo použijte originální CPS. Nepřepisujte data opakovaně naslepo.

Péče: čistěte měkkým suchým hadříkem. Nenamáčejte, nevystavujte dlouhodobě slunci a neopravujte elektroniku bez kvalifikace. Baterie a elektroniku předávejte do odděleného sběru. Menu Radio Info zobrazí identifikaci, verzi firmware a hardware; tyto údaje pomohou servisu.

Podklad: Baofeng UV-5R MINI User Manual, 5R Mini V1.0, dostupný na oficiální stránce Download. Doplněno o konfiguraci sady SPACE a ověřenou podporu CHIRP k 8. 11. 2026. Návod vlastními slovy vysvětluje provozní postupy a položky; rozdílné či rozporné údaje originálu jsou výslovně označeny. Aktualizace firmwaru mohou chování změnit.